GEWERBE ZEITUNG
KMU- und Gewerbeverband Bezirk Affoltern
Februar 2022

Publireportage Garage Rüegg, Hausen am Albis

Geschäftsübergabe an die 3. Generation

Nach über 30-jähriger Tätigkeit ziehen sich Rolf und Ursula Rüegg aus der Geschäftsleitung der Mazda-Garage Rüegg AG an der Albisstrasse 5 in Hausen zurück. Die Töchter Nadine und Corinne Rüegg übernehmen das Management, gemeinsam mit Marcel Widmer, der die technische Verantwortung innehat.

Garage Rüegg – seit über 50 Jahren in Hausens Dorfmitte und nun in Händen der dritten Generation: Rolf, Ursula, Urs und Doris Rüegg (stehend) haben an Corinne und Nadine Rüegg sowie Marcel Widmer übergeben.

Zu Jahresbeginn hat in der Geschäftsführung der Hausemer Familiengarage Rüegg ein Generationenwechsel stattgefunden. Nahezu unbemerkt von der Kundschaft, denn einerseits wurde diese Veränderung in den vergangenen Jahren sorgsam vorbereitet und zum Zweiten ändert sich am bekannten wie geschätzten Wertegerüst des gewachsenen Familienbetriebs auch in dritter Generation nichts: Gelebte Kundennähe, kompetente Beratung, seriöser Komplettservice für Autos aller Marken und Modelle sowie der Verkauf von Neu- und Occasion-Fahrzeugen bleiben. Bei Rüeggs und deren Mitarbeitenden gelten diese, seit Gottlieb Rüegg die Autowerkstatt 1968 gründete und die Mazda-Vertretung übernommen hatte. Die von ihm bewusst gepflegte Firmenkultur änderte sich auch ab 1991, als seine Söhne Urs und Rolf sowie die Ehefrauen Ursula und Doris die Nachfolge antraten und die Einzelfirma in eine AG umgewandelt wurde, nicht. Genauso soll die Firmenkultur weiter bleiben, wenn das Steuer nun die dritte Generation in Händen hält.

Rolf und Ursula Rüegg – weiter in der Firma tätig

«Wir sind stolz, dass wir die Familientradition weiterführen dürfen», sagt Nadine Rüegg, Verkaufsberaterin, stellvertretend für das neue Führungstrio. Gemeinsam mit Lebenspartner und Werkstattleiter Marcel Widmer sowie Schwester Corinne Rüegg, die für die Finanzen zuständig ist, fügt sie an: «Wir sind absolut überzeugt, dass das Hochhalten von gelebten Werten sich auszahlt – in der Zusammenarbeit mit Lieferanten ebenso wie im Umgang mit Mitarbeitenden und Kunden.» Gleichsam seien sie dankbar für das Vertrauen, das seitens der Familie in sie gesetzt werde, und froh darüber, dass sie weiterhin auf die Erfahrung und das Wissen von Rolf und Ursula Rüegg zählen dürfen. Denn diese bleiben noch weiter im Familienbetrieb tätig. Der hohe Qualitätsanspruch «persönlich – einfach – verbunden» bleibt folglich uneingeschränkt bestehen; die umfassenden wie kompetenten Dienstleistungen der Familiengarage sind da eindeutig: Mazda-Markenvertretung aus Tradition, Service und Reparatur aller Marken und Modelle mit Spezialisierung auf Skoda-, Audi-, VW- und Seat-Fahrzeuge sowie Dienstleistungen wie MFK-Bereitstellung und Vorführen, Carrosserie- und Lackierarbeiten, Batterie-Service, Wartung und Reparatur von Klimaanlagen, Scheiben reparieren, ersetzen oder tönen, Reifenservice, Leistungssteigerung, Sportauspuffanlagen, ebenso wie Migrol Tankstelle, Waschanlage, Innen- und Aussenreinigung sowie Ersatzteile und Zubehör. Bestes Fachwissen, Seriosität und Termintreue sind für das Team der Garage Rüegg gleichfalls selbstverständlich und einwandfreie Reparatur, Service sowie Wartung schreibt man an der Albisstrasse 5 in Hausen auch zukünftig gross.

Corinne und Nadine Rüegg werden mit Werkstattleiter Marcel Widmer die gelebten Werte der Garage Rüegg auch in Zukunft hochhalten. (Fotos: kb.)

Garage Rüegg – eine Erfolgsgeschichte

Seit über 50 Jahren ist die Garage Rüegg AG eine feste Grösse in Hausens Dorfmitte. Vater und Grossvater Gottlieb Rüegg legt 1968 mit der Gründung und dem Bau der noch immer bestehenden Gebäude den Grundstein. Mit der Mithilfe der Söhne Rolf und Urs entwickelt sich die ursprüngliche Service- und Tankstelle in den folgenden Jahren zu einem wachsenden Betrieb mit stets aktueller Werkstatteinrichtung, Ausstellungsraum, Tankstelle und Waschanlage. Die gute Arbeit und Zuverlässigkeit, die Rolf und Urs Rüegg in technischen Belangen und Ursula sowie Doris Rüegg kaufmännisch leisteten, weiss die stets wachsende Kundenschar sehr zu schätzen.

2008 hält mit Nadine Rüegg als Autolackiererin und Autoverkäuferin, dann auch mit Corinne Rüegg, die dritte Generation Einzug in den Familienbetrieb. Mit seiner technischen Begabung trägt Marcel Widmer seit über 11 Jahren zum erfolgreichen Familienbetrieb bei.

Schliesslich hat sich vor Jahresfrist dann mit Urs Rüegg sowie auf den kürzlichen Jahreswechsel hin mit Rolf und Ursula Rüegg die zweite Generation aus der Geschäftsleitung verabschiedet. Sie haben den Familienbetrieb über all die Zeit durch die Höhen und Tiefen der Automobilbranche geführt und dabei stets den richtigen Weg gefunden. «Die Freude am Umgang mit den Kunden und deren Fahrzeuge hat immer überwogen», sagen die vier Zurückgetretenen und fügen an: «Wir sind überzeugt, dass der Familienbetrieb in sehr guten Händen ist, weil bei Nadine, Corinne und Marcel die Kunden und ihre Autos weiterhin an erster Stelle stehen werden. Dienstbereitschaft und Qualität sind schliesslich seit jeher eine Herzensangelegenheit der Rüeggs und ihren Mitarbeitenden!» *(kb.)*

Garage Rüegg AG
Albisstrasse 5
8915 Hausen am Albis
044 764 02 33
info@garage-rueeggag.ch
www.garage-rueeggag.ch.

Öffnungszeiten: Mo bis Do, 7.30 bis 12 Uhr und 13.15 bis 17.30 Uhr, Fr, 7.30 bis 12 Uhr und 13.15 bis 17 Uhr, Sa, 8 bis 12 Uhr (Werkstatt geschlossen)

Die genossenschaftliche Verankerung machts möglich.
Wenn es bei uns gut läuft, profitieren auch die Kundinnen und Kunden.
Janis Steinemann, janis.steinemann@mobiliar.ch
Generalagentur
Affoltern am Albis
Thomas Naef
mobiliar.ch/affoltern-am-albis
die Mobiliar

www.bau-spenglerei.ch
Spenglerarbeiten
Flachbedachungen
Blitzschutzanlagen
Baumann Bau-Spenglerei AG
Ottenbacherstrasse 22, 8909 Zwillikon
Tel. 043 322 86 56 mail@bau-spenglerei.ch
Fax 043 322 86 58 www.bau-spenglerei.ch

LANG
einfach elektrisch
Elektro Lang GmbH
Zürichstrasse 88
8910 Affoltern am Albis
Telefon 044 761 82 82
info@langelektro.ch
www.langelektro.ch

HäBau GmbH
David Häberling
Dipl. Bauführer
Ottenbacherstrasse 80
8912 Obfelden
• Umbauten
• Renovationen
• Plattenarbeiten
• Kundenmaurerarbeiten
• Betonfräsen
• Kernbohrungen
• Umgebungsarbeiten
Tel. 043 333 99 11
info@haeberling-bau.ch
www.haeberling-bau.ch

Badezimmermöbel aus Massivholz

sommerholz.ch

SHS
EINFACH MEHRWERT
Etwas fortschrittlicher.
Sanitär · Heizung
Spenglerei · Lüftung
SHS Haustechnik AG
Sugisstrasse 12
8910 Affoltern a. A.
www.shs-haustechnik.ch